

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

QUINZIÈME ATTRIBUTION DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

GENÈVE, le 12 mai 1955.

*Quatre cent huitième circulaire
aux Comités centraux des Sociétés nationales de la Croix-Rouge
(Croissant-Rouge, Lion et Soleil Rouges)*

MESDAMES ET MESSIEURS,

Le 23 août 1954, par sa circulaire n° 403, le Comité international de la Croix-Rouge a eu l'honneur d'inviter les Comités centraux des Sociétés nationales à présenter les noms des infirmières et auxiliaires volontaires qu'ils jugeaient qualifiées pour recevoir la médaille Florence Nightingale. Cette invitation, qui rappelait l'article premier du Règlement, était accompagnée des questionnaires d'inscription portant les diverses rubriques nécessaires pour la présentation des candidatures.

Limité par le Règlement, qui prévoit l'attribution de 36 médailles au maximum tous les deux ans, le Comité international, après avoir examiné avec le plus grand soin les dossiers qui lui ont été soumis, a dû faire un choix parmi les propositions qui lui ont été faites. Il a de plus été obligé de s'en tenir strictement aux règles établies, qui prévoient qu'aucune candidature

ne pourra être retenue, si elle ne parvient pas à Genève dans les délais prescrits. Faire exception à ces règles ne peut que retarder les décisions du Comité international et la remise de la médaille.

A cet égard, le Comité international de la Croix-Rouge aimerait attirer l'attention des Comités centraux des Sociétés nationales sur le fait que le but premier de la médaille Florence Nightingale est d'honorer le dévouement exceptionnel dont les infirmières ou auxiliaires volontaires ont fait preuve en soignant des blessés et malades dans les situations difficiles et périlleuses qui prévalent souvent en temps de guerre ou de calamités publiques.

Le Comité international est heureux de pouvoir annoncer que pour cette quinzième distribution, la médaille a été décernée aux infirmières et auxiliaires volontaires suivantes :

Argentine :

1. † *Señorita Blanca Julia Clermont*, infirmière diplômée. A accompli plusieurs missions lors de catastrophes, prodiguant ses soins aux victimes dans le véritable esprit de la Croix-Rouge. S'est particulièrement distinguée lors du tremblement de terre de San Juan. A trouvé la mort en évacuant les blessés sur l'hôpital de Mendoza, l'avion transportant ces victimes ayant capoté.

Australie :

2. *Senior Sister Lucy Thelma Marshall*, infirmière diplômée et monitrice. A rendu d'éminents services pendant la deuxième guerre mondiale dans la R.A.A.F. et en Corée, au Japon et en Australie, soignant les blessés et malades comme convoyeuse dans des conditions difficiles et dangereuses. Depuis la fin des hostilités, elle contribue grandement, en tant qu'infirmière-instructrice, à maintenir un standard élevé d'entraînement dans les cours d'évacuation des blessés par voie aérienne.

Autriche :

3. *Oberschwester Hermine Hansgirtl*, infirmière diplômée. De 1931 à 1939 travaillait dans un hôpital de Merano, de 1939 à 1950, au lazaret de réserve de Graz ; elle en organisa l'évacuation dans les dernières phases de la guerre. Actuellement infirmière-chef de l'hôpital de Feldbach. Sa carrière est inspirée par un véritable esprit de dévouement et d'initiative. Elle jouit de la confiance absolue de ses malades.

4. *Oberschwester Hertha Gröller*, infirmière diplômée. De 1931 à 1939 fit partie de divers services hospitaliers. Durant toutes les années de guerre a toujours défendu avec succès les principes de la Croix-Rouge dans des situations fort difficiles. Elle travailla alors comme infirmière-chef en Pologne, en Finlande et en Italie, où elle passa une année en captivité. Après la guerre, a organisé des cours de soins à domicile et aux nourrissons, en faisant preuve de beaucoup d'initiative et de capacités professionnelles. Dirige actuellement un « *Werkspital* », qu'elle a installé elle-même.

Chili :

5. *Señorita Amelia Balmaceda Lazzano*, auxiliaire-volontaire et assistante sociale. S'est particulièrement distinguée dans les soins aux victimes des tremblements de terre et dans l'organisation du transfert des blessés. S'occupe avec grand dévouement de l'organisation des cours d'infirmières militaires et d'assistantes sociales, ainsi que du service de transfusion sanguine. Son esprit de Croix-Rouge se manifeste dans tout son travail.

Danemark :

6. *Mademoiselle Maja Edel Foget*, infirmière diplômée, monitrice et directrice. A rendu de grands services en évacuant, au risque de sa vie, des internés danois et norvégiens qui se trouvaient en pays adverse. En 1945, organisa le transport d'Allemagne au Danemark et en Suède de milliers de détenus des camps de concentration. Appelée par la Défense civile, elle s'occupa des 300.000 réfugiés se trouvant au Danemark,

puis prit une part active à l'étude du problème posé par le manque d'infirmières et à sa solution. A contribué dans une très large mesure à la réorganisation et à la préparation du corps des infirmières de son pays.

Etats-Unis :

7. *Miss Ruby G. Bradley*, infirmière diplômée, lieutenant-colonel de l'Army Nurse Corps. En 1941, a été retenue prisonnière par les forces japonaises aux Philippines et internée avec d'autres infirmières pendant trois ans. Nommée en 1950 infirmière-chef de la 8^e armée en Corée, elle y fit du service dans les premières lignes et sauva ainsi des milliers de vies. Elle est un vivant exemple de courage, de tenacité et de dévouement pour les jeunes infirmières. Pendant son séjour en Corée, elle contribua grandement à l'organisation du Corps des infirmières de l'armée coréenne.

8. *Miss Isabel Mailland Stewart*, infirmière diplômée, instructrice professionnelle et directrice. A rempli en temps de guerre et en temps de paix avec beaucoup de succès diverses fonctions importantes dans le domaine de l'éducation des infirmières, domaine dans lequel elle est considérée comme une autorité incontestée. A rendu des services éminents au « nursing » non seulement sur le plan national, mais aussi sur le plan international.

France :

9. *Mademoiselle Geneviève de Galard-Terraube*, infirmière diplômée, convoyeuse de l'Air. S'est particulièrement distinguée au cours de missions en Indochine. Seule infirmière présente au camp retranché de Dien-Bien-Phu pendant la bataille, a suscité l'admiration de tous par son courage et son dévouement. Vivant parmi les blessés dans des conditions particulièrement pénibles, elle prodigua ses soins inlassablement jour et nuit avec une compétence professionnelle hors de pair et un moral digne des plus grands éloges. Elle fut une auxiliaire précieuse pour les chirurgiens et contribua à sauver de nombreuses vies.

10. *Mademoiselle Geneviève Ponsot*, infirmière-major et assistante-sociale, chef du Service d'urgence de la Croix-Rouge française. Prêta depuis 1942 ses services volontaires lors de toutes les missions de secours dangereuses. S'est particulièrement distinguée lors du bombardement de Boulogne, de Mantes et de la région parisienne. Volontaire pour Hanoï, en 1945, elle soigna, sans ménager sa santé, les blessés militaires et la population civile dans des conditions très dangereuses et difficiles. Ses hautes qualités professionnelles et morales en font une infirmière d'une très grande valeur.

11. *Mademoiselle Jeanne Gavouyère*, infirmière diplômée. S'est occupée en 1939 des réfugiés espagnols à bord du « Maréchal Lyautey ». En 1940, rejoint la zone des armées, puis s'occupe des chantiers de la jeunesse. Après une mission dans les Vosges, part en 1946 pour l'Indochine, en 1947 pour la Martinique, accomplissant ces missions avec beaucoup de compétence. De 1949 à 1951, fait une deuxième et troisième mission en Indochine et repart une quatrième fois pour ce pays en 1953. Cette infirmière a su s'attirer l'admiration de tous par sa valeur professionnelle et morale, prêtant son concours comme volontaire pour les missions périlleuses.

Grèce :

12. *Mademoiselle Despina Choursoglou*, infirmière diplômée et infirmière-visiteuse. S'est distinguée lors des séismes de Corinthe en 1928, pendant la seconde guerre mondiale et pendant les troubles civils, en organisant et dirigeant — au mépris de tout danger — des hôpitaux militaires et des postes de premier secours. Actuellement directrice des infirmières de l'hôpital de la Croix-Rouge hellénique. A toujours fait preuve d'une abnégation et d'un altruisme exemplaires.

13. *Madame Nina Carakiozides*, auxiliaire-volontaire. Affectée dès 1940 aux hôpitaux militaires d'Athènes et d'Agri-nion, elle participa, pendant les hostilités, à l'évacuation des blessés du front, organisa ensuite l'hôpital militaire pour aviateurs au Caire, puis ceux d'Alexandrie et du Mont Sinaï pour les réfugiés. Après avoir participé, en 1945, à l'assistance aux

victimes de la guerre, elle partit comme déléguée de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge pour assister les réfugiés arabes en Syrie. Envoyée en Corée et à Tokio en 1951 auprès du Corps expéditionnaire hellénique, elle y servit pendant 14 mois et fut promue au grade de capitaine. S'est ensuite distinguée lors des tremblements de terre des îles ioniennes, comme chef auxiliaire de la Croix-Rouge hellénique.

Inde :

14. *Miss Margaretta Craig*, sage-femme et infirmière diplômée. Fut infirmière puis directrice pendant 10 ans à l'hôpital Miraj, puis directrice de l'école des infirmières à Delhi et préside depuis 1946 le College of Nursing à New Delhi. A voué sa carrière à améliorer le « nursing » aux Indes. Son habileté administrative, ses connaissances professionnelles étendues et son sens élevé du devoir, ajoutés à une longue expérience des conditions prévalant dans ce pays, ont été d'une valeur incontestée dans le développement de la profession d'infirmière aux Indes.

15. *Miss Florence Taylor*, infirmière diplômée. Pendant 20 ans a rendu de grands services dans les hôpitaux de missions aux Indes, en Corée et en Mandchourie. Depuis 1946 directrice du Christian Medical College Hospital à Vellore, elle y organisa et développa les cours d'instruction supérieure au personnel sanitaire. Son courage, ses connaissances et son expérience ont grandement contribué à élever le niveau de la profession d'infirmière dans ce pays.

Japon :

16. *Mademoiselle Takeno Tanimoto*, infirmière diplômée, actuellement directrice adjointe à l'hôpital central de la Croix-Rouge japonaise. Lors de la première guerre mondiale, elle fut convoyeuse d'un navire-hôpital ramenant des blessés de Chine. Mobilisée en 1932, elle reprit cette même activité. Entre 1937 et 1945 elle s'est vouée aux militaires blessés et malades. A rendu d'insignes services lors du séisme de Tokio en 1923. Infirmière modèle, elle s'est distinguée pendant 40 ans par son grand dévouement.

17. *Mademoiselle Haya Ishibashi*, infirmière diplômée, directrice des infirmières à l'hôpital d'aliénés de Matsuzawa, hôpital qu'elle aida à organiser. Depuis 50 ans elle donne le meilleur d'elle-même aux soins des malades mentaux. Lorsque cet hôpital fut détruit par un séisme en 1923, elle réussit à sauver plusieurs malades des décombres. Grâce à ses qualités professionnelles et morales, à son calme et à sa persévérance, elle est une infirmière modèle d'un dévouement exceptionnel.

Norvège :

18. *Mademoiselle Ingrid Wyller*, infirmière diplômée, monitrice à l'École de la Croix-Rouge à Oslo, fondatrice de l'École d'infirmières à Tromsø, puis intendante de toutes les écoles d'infirmières de Norvège. Elle fut infirmière en chef de l'hôpital de Molde et fut nommée en 1952 directrice de l'École de perfectionnement de l'Association des infirmières norvégiennes. Avec un dévouement sans répit et un grand enthousiasme elle a contribué à élever le niveau du « nursing » en Norvège.

19. *Matron Anna Holthe*, infirmière diplômée. S'est consacrée aux soins et à la rééducation des estropiés et des invalides. Dès 1927 elle fit partie de la Direction de l'Institut national pour les invalides et prit une grande part à la fondation de l'école des estropiés et à la création d'un home pour enfants mentalement retardés. Douée d'un sens très aigu de la psychologie des invalides, elle créa des ateliers, des centres de réhabilitation et introduisit les principes modernes de l'éducation physique des invalides en Norvège.

Pakistan :

20. *Begum Ismat Khanum Shah*, infirmière diplômée, assistante sociale et sage-femme. De 1931 à 1938 travailla comme directrice de l'école sanitaire et comme inspectrice des centres sanitaires au Punjab. A fondé et organisé une école pour la formation d'assistants sanitaires d'hygiène sociale. Inspectrice des Services de santé du Punjab, elle organise en outre tous les centres d'assistance maternelle et infantile de la Croix-Rouge

pakistanaise. Actuellement elle préside l'Association des infirmières pakistanaises. Grâce à sa tenacité et à son dévouement, elle a contribué grandement à élever le niveau d'instruction des infirmières et assistantes sociales.

République fédérale allemande :

21. *Oberschwester Sofie Kienzle*, infirmière diplômée. Travailla dans les Services de santé militaires et s'est dévouée pendant 40 ans avec une grande compétence dans les services de la Croix-Rouge allemande ; malgré son grand âge, elle assume encore le poste de directrice du Sanatorium de Lorch, où elle jouit de la considération et de l'affection de ses collaborateurs et de ses chefs.

22. *Schwester Marie Schickinger*, infirmière diplômée. Est au service de la Croix-Rouge depuis 1904. A voué sa vie aux soins des cancéreux et continue son activité malgré son grand âge. Par ses hautes qualités personnelles et professionnelles et le grand intérêt qu'elle porte aux recherches scientifiques dans le domaine de la lutte contre le cancer, elle est considérée comme le bon génie de l'hôpital Cerny à Heidelberg.

23. *Fräulein Gerda Dreiser*, sœur auxiliaire, employée à l'administration de la Croix-Rouge allemande. S'est distinguée par son esprit de sacrifice en faveur des victimes de la guerre de diverses nationalités et ceci souvent au péril de sa vie. S'est ensuite occupée des tombes des soldats étrangers et a organisé l'aide aux rapatriés et aux enfants sous-alimentés. Toutes ses activités furent empreintes au plus haut degré de dévouement et de l'esprit de la Croix-Rouge.

Royaume-Uni :

24. *Sister Ella Priscilla Jorden*, Matron B.R.C.S. à l'hôpital d'Irbid. Travailla pendant 8 ans dans la mission méthodiste en Chine. Fut internée pendant 2 ans et demi avant de rejoindre la Croix-Rouge britannique en Chine. S'occupa ensuite de l'assistance aux civils en Allemagne. En 1949 participa aux travaux de la Commission de secours en Transjordanie, organisa et développa l'œuvre de la Croix-Rouge britannique en Malaisie

et fut envoyée en 1953 en Corée pour y organiser l'assistance aux civils. Elle réorganisa — entre autres — l'Ecole d'infirmières de l'hôpital de la Croix-Rouge sud-coréenne. Infirmière remarquable, pleine d'initiative dans les missions difficiles, elle incarne l'esprit d'abnégation et de dévouement de la Croix-Rouge.

Suède :

25. *Mademoiselle Eva Ulrika Beck-Friis*, infirmière diplômée. Faisait partie des infirmières du train sanitaire pour le transport des prisonniers de guerre échangés entre l'Allemagne et la Russie en 1917-1918. Travailla ensuite pendant 10 ans dans des hôpitaux et sanatoriums en Suède et en Autriche, puis fut nommée directrice de l'hôpital Sabbatsberg à Stockholm, poste qu'elle assumait pendant 14 ans. Fut appelée ensuite à la direction de l'Ecole d'infirmières de la Croix-Rouge suédoise. S'est consacrée à sa vocation pendant près de 40 ans avec un grand succès et un entier dévouement.

26. *Mademoiselle Verna Hagman*, infirmière diplômée. De 1923 à 1926, infirmière de salle d'opération à Värnamo, puis à l'hôpital Betsaida à Addis-Abeba pendant 7 ans. Ensuite, pendant 4 ans, instructrice de cours de la Croix-Rouge suédoise. De 1941 à 1945, directrice du département médico-social du Comité central de la Croix-Rouge suédoise. Travailla de 1948 à 1949 en qualité de directrice adjointe du Bureau de l'action internationale contre la tuberculose de la Croix-Rouge suédoise à Gelsenkirchen. Participe ensuite à l'action de secours en faveur des réfugiés arabes au Liban et en Syrie. De 1950 à 1952, fut instructrice à l'école d'infirmières de la Société du Lion et Soleil Rouges à Téhéran. Depuis 1952 assume un poste important dans la province de Gothenbourg.

Suisse :

27. *Sœur Julie Fanny Lina Hofmann*, infirmière diplômée en 1889. Après un stage de 4 ans à l'Hospice orthopédique, réalise son projet de fonder un asile pour enfants anormaux et incurables. Après des débuts très modestes elle est arrivée, grâce à son enthousiasme, sa compétence et sa persévérance,

COMITÉ INTERNATIONAL

à créer peu à peu une série d'établissements modèles destinés aux enfants puis aux adultes des deux sexes, anormaux et incurables. Grâce à sa foi vivante, son abnégation et son grand courage, elle a donné un toit et des soins éclairés aux plus misérables des malades.

Union Sud-Africaine :

28. *Sister Jane McLarty*, Matron et monitrice. Appelée en 1939 à l'hôpital pour les non-Européens à titre de directrice, elle y resta jusqu'à la limite d'âge. Elle consacra toute sa carrière à l'instruction et à la préparation théorique et pratique du personnel sanitaire non-européen à l'hôpital de Baragwanath. Grâce à sa persévérance elle éleva à un niveau remarquable la formation des infirmières non-européennes et encouragea sans cesse ce personnel dans sa tâche en lui inculquant la notion de l'importance de son travail. Sa clairvoyance, sa fermeté et sa compréhension ont grandement contribué au succès de cette belle carrière.

Les médailles et les diplômes, aux noms des infirmières et auxiliaires désignées ci-dessus, seront envoyés le plus rapidement possible aux Comités centraux des pays respectifs. Nous y joindrons une reproduction en héliogravure du portrait de Florence Nightingale. Le Comité international de la Croix-Rouge souhaiterait recevoir un accusé de réception de cet envoi.

Les Comités voudront bien donner à la remise de la médaille le caractère de solennité qu'ont souhaité ses fondateurs. Le Comité international de la Croix-Rouge sera heureux de publier la relation de ces cérémonies.

Veillez agréer, Mesdames et Messieurs, l'assurance de notre haute considération.

POUR LE
COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE :

Paul RUEGGER, *Président.*